



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/733
21 October 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 23 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

Письмо Постоянного представителя Брунея Даруссалама при
Организации Объединенных Наций от 20 октября 1988 года
на имя Генерального секретаря

От имени постоянных представительств государств – членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) при Организации Объединенных Наций имею честь препроводить Вам объяснительную записку АСЕАН по проекту резолюции, озаглавленному "Положение в Кампучии", который содержится в документе A/43/L.12, изданном 18 октября 1988 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 23 повестки дня.

ДЖАЙЯ Абдул Латиф
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Объяснительная записка Ассоциации государств Юго-Восточной
Азии по новому проекту резолюции о положении в Кампучии

1. За последние 10 лет страны АСЕАН подготовили первый проект резолюции по вопросу о положении в Кампучии, поскольку она касается проблемы, которая непосредственно затрагивает их регион. За последние несколько лет резолюция не претерпела больших изменений ввиду отсутствия прогресса в деле урегулирования. В этом году, учитывая некоторые важные изменения, которые имели место, резолюция была пересмотрена.

2. Основная направленность резолюции не изменилась. В ней выражается сожаление в связи с продолжающимся присутствием в Кампучии иностранных вооруженных сил, выдвигается требование об их выводе и вновь подтверждается необходимость того, чтобы все государства строго следовали принципам Устава Организации Объединенных Наций.

3. Из 14 пунктов преамбулы и 15 пунктов постановляющей части прошлогодней резолюции (42/3) были изменены лишь три пункта преамбулы и два пункта постановляющей части. Были также опущены два пункта постановляющей части.

4. Цель настоящей записки заключается в том, чтобы разъяснить соображения, которыми руководствовались страны АСЕАН при представлении поправок к проекту резолюции [A/43/L.12]. Они состоят в следующем:

а) второй пункт преамбулы: опущена фраза "которые обеспечивают основу для переговоров в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы". Декларация Международной конференции по Кампучии, включающая положение об основе для переговоров, была принята в 1981 году. С тех пор, особенно за последние несколько месяцев, в мире произошли существенные изменения. В этой связи основу для переговоров, принятую в 1981 году, вероятно, следует обновить. Это изменение соответствовало бы также предлагаемой поправке к пункту 5 постановляющей части, в которой впервые предусматривается возможность созыва альтернативной международной конференции;

б) пятый пункт преамбулы: внесена поправка, поскольку принц Нородом Сианук более не является президентом коалиционного правительства Демократической Кампучии. Вместе с тем принц Нородом Сианук пользуется широким признанием как руководитель кампучийского народа. В этой связи формулировка данного пункта изменена следующим образом: "отмечая продолжающуюся и эффективную борьбу, которую ведут против иностранной оккупации кампучийские силы под руководством принца Нородома Сианука";

в) двенадцатый пункт преамбулы: внесена поправка, гласящая следующее: "... найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, при обеспечении эффективных гарантий, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии под эффективным международным наблюдением и контролем, создание временной управляющей власти, содействие национальному примирению среди всех кампучийцев под руководством принца Нородома Сианука, невозвращение к повсеместно осужденным политике и практике недавнего прошлого ...". Поскольку в этот пункт внесены существенные поправки, каждая фраза нуждается в детальном разъяснении:

- i) "при обеспечении эффективных гарантий". Эта фраза в разъяснении не нуждается. Ее цель заключается в том, чтобы высказать пожелание о необходимости подписания эффективных соглашений;
- ii) "вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии под эффективным международным наблюдением и контролем". Последняя часть фразы является новой, и ее цель заключается в том, чтобы обеспечить реальный вывод иностранных вооруженных сил из Кампучии, а не просто замену войск, которую мы наблюдали в последние годы. Сегодня существует также реальная опасность того, что после вывода иностранных вооруженных сил из Кампучии могут возникнуть хаос и анархия, которые, возможно, приведут к значительным человеческим жертвам в Кампучии. Поскольку в результате затянувшейся войны и конфликта кампучийский народ испытывает страдания, на международном сообществе лежит обязанность потребовать заключения эффективных международных соглашений в целях предотвращения такого хаоса или анархии;
- iii) "создание временной управляющей власти". С выводом всех иностранных вооруженных сил все существующие режимы должны быть упразднены, с тем чтобы кампучийцы имели возможность осуществить свое право на самоопределение. До выборов нового правительства будет иметь место переходный период, в течение которого необходимо будет принять меры для обеспечения продолжения нормального функционирования государства. Конкретные формы такого рода временных мер должны быть определены путем переговоров на международной конференции, однако, поскольку это положение является одним из основных элементов, подлежащих обсуждению в рамках всеобъемлющего политического решения, оно включено в данный пункт;
- iv) "содействие национальному примирению среди всех кампучийцев под руководством принца Нородома Сианука". Очевидно, что после конфликта мир может быть достигнут лишь на основе процесса национального примирения среди всех кампучийских группировок. Исключение любой из кампучийских группировок имело бы катастрофические последствия, поскольку это означало бы продолжение конфликта;
- v) "невозвращение к повсеместно осужденным политике и практике недавнего прошлого". Эта фраза взята из доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положении в Кампучии (A/40/759, пункт 13), где она названа в качестве одного из элементов, подлежащих обсуждению при любом всеобъемлющем политическом урегулировании. Эту фразу можно отнести ко всем повсеместно осужденным политике и практике недавнего прошлого Кампучии, включая жестокости, совершенные в период с 1975 по 1978 год, и все остальные нарушения прав человека, совершенные в последующий период.

(Вышеприведенное разъяснение относится также к пункту 2 постановляющей части, в который внесены аналогичные изменения.)

d) тринадцатый пункт преамбулы. Он касается Джакартского неофициального совещания, которое было первым совещанием, охватившим все непосредственно вовлеченные стороны, а именно: Вьетнам и четыре кампучийские группировки, а также все страны АСЕАН и Лаос;

/...

е) пункт 2 постановляющей части. См. замечания в отношении двенадцатого пункта преамбулы выше;

ф) пункт 5 постановляющей части. В данном пункте содержится следующая новая фраза: "а также свою готовность поддержать любую другую конференцию международного характера, проводимую под эгидой Генерального секретаря". Международная конференция по Кампучии не созывалась с 1981 года. Помимо того, что следует предпринять все усилия, чтобы попытаться вновь созвать Конференцию, необходимо также предоставить свободу Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в том, что касается рассмотрения вопроса об альтернативной форме международной конференции, если, по его мнению, существует вероятность того, что на ней соберутся вместе все заинтересованные стороны для обсуждения вопроса о мирном урегулировании кампучийской проблемы;

г) пункты 6 и 7 постановляющей части принятого в прошлом году проекта резолюции в проекте резолюции A/43/L.12 опущены, с тем чтобы отразить новый баланс между Международной конференцией по Кампучии и альтернативной международной конференцией.
